

A young boy with dark hair, wearing a black t-shirt with red accents and red shorts, is walking from left to right. He is wearing blue sneakers with white laces. He is walking on a paved surface next to a white, textured wall. The wall has a large cutout in the shape of the map of Morocco. The background is a clear blue sky with some light clouds. The text "Guide du voyageur responsable au Maroc" is written in a black, cursive font over the wall. The text "Ensemble, protégeons nos enfants" is written in a teal, cursive font in the bottom right corner.

Guide du *voyageur*  
*responsable*  
au *Maroc*

*Ensemble, protégeons nos enfants*

### Création graphique :

Ophélie Rigault,  
[www.oedition.com](http://www.oedition.com)

### Crédits photos :

p.1 : © Aziz Acharki / Unsplash  
p.2 : © ines39 / Adobe Stock  
p.5 : © Bruno Gilli / Adobe Stock  
p.7 : © Goodpics / Adobe Stock  
p.8-9 : © ricardoferrando / Adobe Stock  
p. 14 : © Annie Spratt / Unsplash  
p.15 : © Winfried Rusch / Adobe Stock  
p.16 : © Raul Cacho Oses / Unsplash

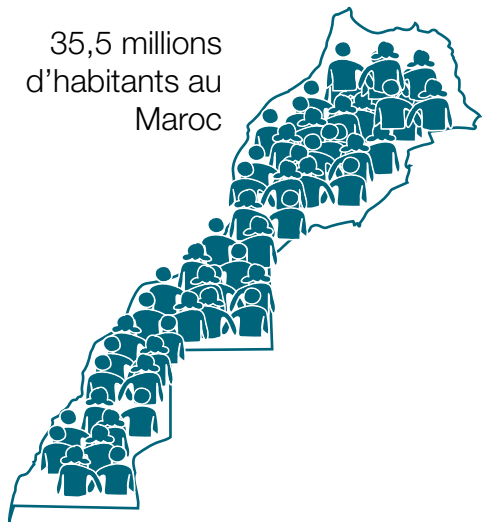
**Dépôt Légal :** 2019MO3612

**ISBN :** 978-9954-9218-5-2

©AMANE-2019



35,5 millions  
d'habitants au  
Maroc



12 millions de touristes  
en 2018



35 % de la population  
marocaine a moins de 18 ans  
(près de la moitié sont des filles)

### *Sources :*

SitAn 2014, UNICEF, HCP, statistique du Ministère de Justice et des  
Liberté du Maroc

[www.pplateformecde.org](http://www.pplateformecde.org)

# Marhababik f Maghreb!

## Bienvenue au Maroc!

Pour découvrir le Maroc, plusieurs villes ou régions pourraient vous intéresser :

**Tanger** : la perle du détroit de Gibraltar et la porte de l'Afrique vous offre une médina cosmopolite et des plages méditerranéennes et atlantiques.

**Rabat** : la capitale du Maroc et la ville des lumières.

**Casablanca** : la capitale économique entre histoire et modernité.

**Marrakech** : la capitale touristique qui ne dort jamais.

**Agadir** : la destination plage.

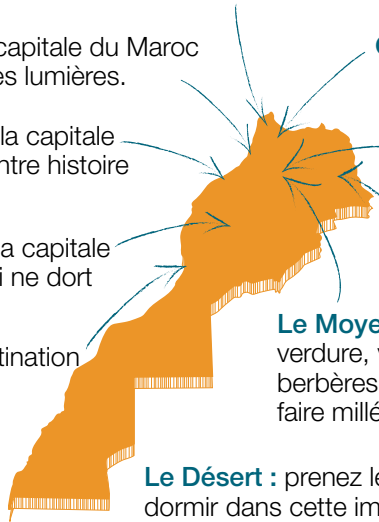
**Chefchaouen** : la perle bleue du nord et une ville authentique.

**Fes, Meknes** : les villes impériales qui vous feront découvrir les plus belles médinas et des monuments historiques.

**L'Oriental, avec Oujda et Figuig** : le dépaysement assuré.

**Le Moyen-Atlas** : pleine de verdure, vous y découvrirez les berbères, leur artisanat et savoir-faire millénaires.

**Le Désert** : prenez le temps de dormir dans cette immensité, vous en sortirez changé !



*N'hésitez pas à vous rendre au Conseil Régional du Tourisme de chaque région pour avoir plus d'informations sur chaque destination.*



## Focus sur...

*Agadir, une ville engagée  
dans la promotion du  
tourisme responsable et la  
protection des enfants*

Capitale de la région Souss Massa, Agadir est une ville débordant d'une riche activité économique et culturelle. On peut y trouver de nombreuses activités telles que des souks, la promenade, les plages, le bien-être et les loisirs sportifs. La rencontre avec sa population est en elle-même une richesse.

### **Plusieurs lieux à visiter :**

- 📍 Souk El had
- 📍 La Corniche
- 📍 La Marina et les plages aux alentours
- 📍 Les musées et parcs
- 📍 La Vallée de Mesguina
- 📍 Les régions alentours pour rencontrer la population amazighe



*Agadir est une  
des villes qui  
promeuvent  
un tourisme  
responsable.  
Certaines de  
ses structures  
touristiques ont  
participé à des  
formations et  
des actions de  
sensibilisation  
pour lutter  
contre  
l'exploitation  
sexuelle des  
enfants.*

# Être un touriste responsable

Être un touriste responsable, c'est notamment :



Avoir une attitude citoyenne en étant dans la découverte et le partage.



Respecter la culture marocaine et ne pas détériorer les sites historiques et culturels du territoire.



Respecter les coutumes et les traditions marocaines.



Respecter l'environnement.



Respecter les Droits de l'Homme et de l'Enfant.



Favoriser le tourisme équitable tout en contribuant développement de l'économie sociale et solidaire.

*6 conseils  
pour être  
un touriste  
responsable  
et garant de  
la protection  
des enfants.*





## *Offrir des cadeaux sans nuire au bien être de l'enfant*

Lors de vos voyages au Maroc, surtout dans le milieu rural, vous pourrez être confrontés à des enfants demandeurs de cadeaux. En effet, 4,8% de la population marocaine vit sous le seuil de pauvreté.

Cependant, vous ne devriez pas répondre à ces demandes en leur distribuant des jouets, vêtements, sucreries... car cela peut avoir des répercussions négatives sur l'équilibre entre les enfants et les parents, nourrir des trafics d'objets et de reventes et accentuer les carences.

Si votre intention est d'offrir quelque chose à un enfant pour son bien-être, sachez que d'autres personnes peuvent, par ce même geste, y voir une contrepartie en demandant à l'enfant un service sexuel par exemple.



### *Conseil n°1*

*Si vous voulez distribuer des biens matériels, passez par les associations locales et évitez de les donner directement aux enfants !*







## *Donner de l'argent sans contribuer à l'exploitation des enfants*



### *Conseil n° 2*

*Si vous souhaitez soutenir ces enfants,  
privilégiez les dons à des associations  
ou à des institutions d'œuvre sociale.  
(Prenez contact avec la Délégation  
de l'Entraide Nationale ou l'Unité de  
protection de l'Enfance pour avoir  
leurs coordonnées).*

Lors de votre séjour au Maroc, vous pourrez parfois découvrir des enfants en situation de rue, alors en proie à la mendicité et/ou aux propositions de services divers.

**Sachez que 25 000 enfants vivent en situation de rue au Maroc.**

Ces enfants sont parfois sous l'emprise d'un réseau d'exploitation. Ils peuvent également être exploités par leurs propres parents afin de ramener de l'argent.

En leur donnant de l'argent, vous contribuez indirectement à l'exploitation de l'enfant et au développement de ces réseaux



## *Prendre une photo dans le respect du droit à l'image*

En tant que voyageur ou touriste, vous souhaitez prendre et partager de belles photos ou vidéos qui constitueront des souvenirs.

Le Maroc offre de magnifiques paysages pour cela. Si vous souhaitez prendre en photo des enfants, cela ne doit pas se faire de face sans leur consentement et/ou l'autorisation de leurs parents. Vous devriez également expliquer à l'enfant à quoi vous servira cette photo.

Enfin, ne prenez jamais de photos ou vidéos d'enfants nus, c'est une violation de ses droits et de son corps.



### *Conseil n° 3*

*Si vous souhaitez prendre des photos ou vidéos en souvenir de votre voyage au Maroc, c'est possible. Toutefois, vérifiez que vous respectez le droit à l'image des enfants autour de vous.*





## *Profiter des vacances sans avoir recours à la prostitution de mineurs*



### *Conseil n° 4*

*Vous pouvez profiter de vos vacances tout en étant un touriste responsable. N'ayez pas recours à la prostitution des enfants !*

*Il s'agit d'un crime puni par la loi marocaine.*

L'exploitation sexuelle des enfants à des fins de prostitution est un fléau, existant au Maroc, comme partout dans le monde, aux conséquences dramatiques sur l'enfant et son développement.

Un enfant (- de 18 ans), même lorsqu'il semble être consentant, est toujours victime de l'exploitation et ne choisit pas sa situation. Même si l'âge peut être difficile à déterminer, cela ne permet pas de justifier l'acte.

Le recours à la prostitution des enfants est puni par la loi marocaine de 2 à 10 ans d'emprisonnement. Par ailleurs, les pays adoptent de plus en plus de lois extraterritoriales qui permettent de poursuivre des personnes pour des crimes sexuels commis sur des enfants à l'étranger.



## *Protéger les enfants sans se mettre en danger*

Si pendant votre voyage vous rencontrez des enfants en situation de danger immédiat (en train de faire du travail domestique, en état avéré de consommation de stupéfiants ou d'alcool, semblant être abandonnés...), contactez les autorités locales notamment la police.

N'agissez pas seul et ne vous mettez pas en danger, ce n'est pas votre rôle. Prévenez les personnes compétentes (associations, polices...) qui pourront agir de façon sécurisée pour vous et pour l'enfant.



### *Conseil n° 5*

*Votre rôle doit se limiter à signaler les situations de danger aux autorités compétentes (police, gendarmerie). Ainsi, vous protégez l'enfant et vous-même.*







## Signaler pour protéger



*Conseil n° 6*  
*Au Maroc 2403 enfants*  
*ont survécu aux violences*  
*sexuelles en 2017.*  
*Signalez afin de protéger les*  
*enfants.*

Si vous êtes devant une situation qui semble être de l'exploitation sexuelle d'enfants, **SIGNALEZ-LA !**

Pour cela, vous pouvez :

- ✓ Vous rendre à la Police (Brigade des Mineurs) ou appeler le 19.
- ✓ Aller à la Gendarmerie Royale ou appeler le 177 (en milieu rural).
- ✓ Parler à votre structure touristique qui prendra le relais du signalement et/ou vous dira qui contacter.

✓ Signaler via le site :  
[www.reportchildsextourism.org](http://www.reportchildsextourism.org)



# *Petit dictionnaire de la darija pour faciliter les échanges avec la population*

**Bonjour :** Salam Aleikoum

**Au revoir :** B'slama

**Merci :** Choukran

**Vous allez bien ? :** Labass Alik?

**Tout va bien :** Koulchi Mzyan

**S'il vous plait :** Aafak

**Oui :** Yeh

**Non :** La

**Je m'appelle Laurent :** Smiti Laurent

**Comment tu t'appelles ? :** Shnousmittek ?

**Combien :** ch'hal

**D'accord :** Wakha

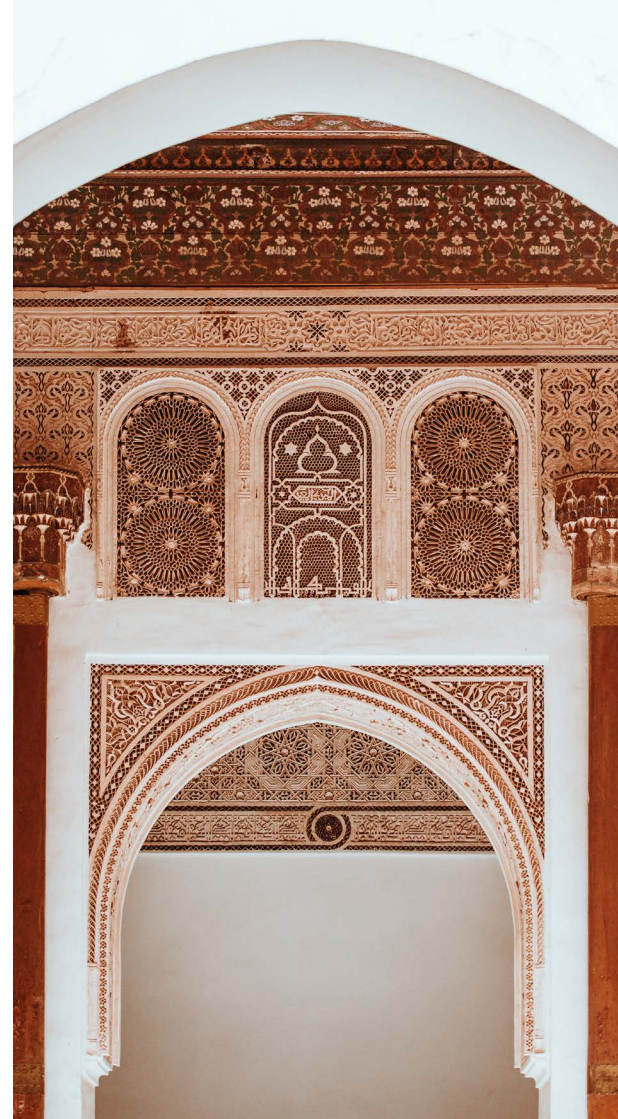
**Ça suffit :** Safi

**Maintenant :** Daba

**Aujourd'hui :** El youm

**Demain :** Gheda

*Bon voyage : Safar Said*



# Contre l'Exploitation Sexuelle des Enfants au Maroc

AMANE travaille au Maroc depuis 2009 pour lutter contre toutes les formes de violences à l'encontre des enfants, y compris l'Exploitation Sexuelle des Enfants dans le cadre des Voyages et du Tourisme.

Ce guide est créé par AMANE en collaboration avec la Direction Régionale du Tourisme d'Agadir, le Conseil Régional de Tourisme ainsi que différentes associations d'acteurs du tourisme d'Agadir (hôteliers, gîteurs, agences de voyages...).

Il est réalisé dans le cadre du projet PAX mené en partenariat avec ECPAT France et ECPAT Luxembourg ; avec l'appui financier de l'Agence Française de Développement, la Direction de la Coopération au développement et de l'Action Humanitaire du Ministère des Affaires étrangères et européennes du Luxembourg et Air France.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à contacter l'Association AMANE :

[www.amanemena.org](http://www.amanemena.org)

[amane@amanemena.org](mailto:amane@amanemena.org)







Pour en  
savoir plus,  
scannez-  
moi !

